

Asia C-809/23**Unionin tuomioistuimen työjärjestyksen 98 artiklan 1 kohdan mukainen
ennakkoratkaisupyynnön tiivistelmä****Jättämispäivä:**

22.12.2023

Ennakkoratkaisupyynnön esittänyt tuomioistuin:

Conseil d'État (Ranska)

Ennakkoratkaisupyynnön esittämistä koskevan päätöksen tekemispäivä:

20.12.2023

Kantaja:

Sumitomo Chemical Agro Europe SAS

Vastaajat:

Agence nationale de sécurité sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail (ANSES)

Compagnie européenne de réalisations antiparasitaires SAS France (CERA)

1. Pääasian kohde

- 1 Sumitomo Chemical Agro Europe -yhtiö (jäljempänä Sumitomo) myy Vectobac-nimistä hyttysten torjuntaan tarkoitettua biosidivalmistetta, jonka tehoaine on *bacillus thuringiensis israelensis*, serotyyppi H14, kanta AM65-52 (Bti-AM65-52).
- 2 Tämä tehoaine sisältyy direktiivin N:o 98/8/EY liitteessä I olevaan luetteloon biosidivalmisteisiin käytettävistä tehoaineista, jotka on hyväksytty yhteisön tasolla.
- 3 Compagnie européenne de réalisations antiparasitaires -yhtiö (jäljempänä CERA) jätti 30.8.2013 Agence nationale de sécurité sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travailiin (elintarviketurvallisuudesta, ympäristöstä ja työllisyydestä vastaava kansallinen virasto, Ranska) (jäljempänä ANSES)

kansalliset myyntilupahakemukset kolmesta biosidivalmisteesta, joilla on sama käyttötarkoitus. Näiden Aquabac XT-, Aquabac DF3000- ja Aquabac 200G -nimisten valmisteiden tehoaineena on sama bakteeri, joka on samaa serotyyppiä kuin Vectobacin tehoaine mutta jonka kanta on BMP 144 (Bti-BMP 144). Se ei sisälly yhteisön tasolla hyväksytyjen tehoaineiden luetteloon.

- 4 CERA pyysi, että ANSESille toimitetut liikesalaisuuksina pidettävät tiedot käsiteltäisiin luottamuksellisina.
- 5 ANSES myönsi myyntiluvat 19.8.2019 antamallaan kolmella päätöksellä, jotka perustuivat sellaiseen arviointiraporttiin, jossa tehoaineen Bti-BMP 144 todettiin teknisesti vastaavan tehoainetta Bti-AM65-52.
- 6 Sumitomo, joka on riitauttanut kyseisen teknisen vastaavuuden, pyysi ANSESia antamaan tutustuttavaksi kyseisen arviointiraportin. ANSES toimitti ainoastaan osan tästä arviointiraportista (etusivu, tiivistelmä ja taulukkomuotoinen päätelmä) sillä perusteella, että tietyt sen osat sisälsivät liikesalaisuuksina pidettäviä teknisiä tietoja.
- 7 Osat, jotka tästä arviointiraportista jätettiin toimittamatta, ovat yhtäältä I osa, joka koskee menetelmää, jota ANSES oli käyttänyt sen määrittämiseksi, vastaako Aquabac-valmisteiden tehoaine *bacillus thuringiensis israelensis*, serotyyppi H14, kanta BMP 144 teknisesti yhteisön tasolla hyväksyttyä tehoainetta *bacillus thuringiensis israelensis*, serotyyppi H14, kanta AM65-52 (BtiAM65-52), ja toisaalta II osan ensimmäinen luku, jossa tätä menetelmää sovelletaan kyseisiin tehoaineisiin. Kyseisessä luvussa mainitaan hakijan ja tehoaineen BMP 144 valmistajan nimet ja yhteystiedot, tehoainetta valmistavan tehtaan sijaintipaikka, biosidivalmisteen tehoaineena käytettävän mikro-organismien nimi, luokitus ja valmistusmenetelmä, tehoaineen pitoisuus kyseisissä biosidivalmisteissa, merkityksellisten toksiinien ja metaboliittien tunnistetiedot, käymisjäämien ja vieraiden aineiden tunnistetiedot, analyysiprofiili, jossa verrataan viiden biosidivalmiste-erän koostumusta, analyysimenetelmät, joita käytetään biosidivalmisteen tehoaineena käytettävän puhtaan mikro-organismien tunnistamiseksi valmistusprosessissa tuotettavassa mikro-organismissa, ja analyysimenetelmät, joita käytetään epäpuhtauksien ja toksiinien, käymisjäämien ja vieraiden aineiden määrittämiseksi valmistusprosessissa tuotettavassa mikro-organismissa.
- 8 Sumitomo riitautti tämän päätöksen tribunal administratif de Melunissa (Melunin hallintotuomioistuin, Ranska), joka hyväksyi kanteen osittain mutta ei kuitenkaan määrännyt antamaan tutustuttavaksi arviointiraporttia kokonaisuudessaan.
- 9 Sumitomo valitti tästä tuomiosta Conseil d'État'han.

2. Unionin oikeussäännöt, joihin viitataan

Biosidituotteiden markkinoille saattamisesta 16.2.1998 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/8/EY

10 Direktiivin 19 artiklassa säädetään seuraavaa:

”1. Hakija voi ilmoittaa toimivaltaiselle viranomaiselle, minkä tietojen hän katsoo olevan liikesalaisuuksia ja minkä paljastuminen voisi vahingoittaa hänen teollista tai liiketoimintaansa, ja mikä ei siksi saisi päästä muiden kuin toimivaltaisten viranomaisten ja komission tietoon, sanotun kuitenkaan rajoittamatta ympäristöä koskevan tiedon saannin vapaudesta 7 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/313/ETY soveltamista. --

3. Luvan myöntämisen jälkeen ei kuitenkaan missään tapauksessa pidetä luottamuksellisina:

--

f) tehoaineen ja biosidituotteen fysikaalisia ja kemiallisia ominaisuuksia koskevia tietoja

--

k) analyysimenetelmiä, joihin viitataan 5 artiklan 1 kohdan c alakohdassa¹

l) tuotteen ja sen pakkauksen hävitysmenetelmiä”

Biosidivalmisteiden asettamisesta saataville markkinoilla ja niiden käytöstä 22.5.2012 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 528/2012

11 Asetuksen 66 artiklassa säädetään seuraavaa:

”--

2. Kemikaaliviraston ja toimivaltaisten viranomaisten on evättävä oikeus tutustua tietoihin, jos tietojen ilmaisemisen katsotaan vaarantavan asianosaisten kaupallisten etujen suojelun tai yksityisyyden suojan tai turvallisuuden. --

¹ Direktiivin 5 artiklassa, jonka otsikko on ”Luvan myöntämisen edellytykset”, säädetään seuraavaa:

”1. Jäsenvaltiot saavat hyväksyä biosidituotteen vain, jos -- c) sen tehoaineiden laatu ja määrät ja tarvittaessa kaikki toksikologisesti tai ekotoksikologisesti merkittävät epäpuhtaudet ja apuaineet sekä sen toksikologisesti tai ympäristövaikutuksiltaan merkittävät, luvallisista käyttötavoista johtuvat jäämät voidaan määrittää liitteissä II A, II B, III A, III B, IV A tai IV B annettujen asiaa koskevien määräysten mukaisesti; --”

3. Sen estämättä, mitä 2 kohdassa säädetään, oikeutta tutustua seuraaviin tietoihin ei missään tapauksessa evätä luvan myöntämisen jälkeen:

--

d) biosidivalmisteen sisältämän tehoaineen (sisältämien tehoaineiden) pitoisuus sekä biosidivalmisteen nimi;

e) biosidivalmisteen fysikaalisia ja kemiallisia ominaisuuksia koskevat tiedot;

--

j) 19 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen analyysimenetelmät;²⁾

12 Asetuksen 67 artiklassa säädetään seuraavaa:

”1. Siitä päivästä alkaen, jona komissio hyväksyy 9 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetun täytäntöönpanoasetuksen tehoaineen hyväksymisestä, seuraavat kemikaaliviraston tai komission hallussa olevat tuota tehoainetta koskevat ajantasaiset tiedot on saatettava maksutta julkisesti ja helposti saataville:

h) liitteessä II olevan 1 osaston 5.2 ja 5.3 kohdassa sekä 2 osaston 4.2 kohdassa tarkoitettujen analyysimenetelmät.

--

3. Siitä päivästä alkaen, jona komissio hyväksyy 9 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetun täytäntöönpanoasetuksen tehoaineen hyväksymisestä, kemikaaliviraston on asetettava seuraavat tuota tehoainetta koskevat ajantasaiset tiedot maksutta julkisesti saataville, paitsi jos tietojen toimittaja toimittaa 66 artiklan 4 kohdan mukaiset toimivaltaisen viranomaisen tai kemikaaliviraston hyväksymät perustelut sille, miksi tällainen julkaiseminen voisi vaarantaa sen tai jonkin muun asianosaisen kaupalliset edut:

--

e) arviointiraportti. --

² Asetuksen 19 artiklassa säädetään seuraavaa:

”1. Biosidivalmisteelle, johon ei voida soveltaa yksinkertaistettua lupamenettelyä 25 artiklan mukaisesti, annetaan lupa ainoastaan, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

--

c) biosidivalmisteessa olevien tehoaineiden kemialliset tunnistetiedot, määrä ja tekninen vastaavuus ja tarvittaessa kaikki toksikologisesti tai ekotoksikologisesti merkittävät ja olennaiset epäpuhtaudet ja muut aineet kuin tehoaineet sekä sen toksikologisesti tai ympäristövaikutuksiltaan merkittävät, sallituista käyttötavoista johtuvat jäämät voidaan määrittää liitteissä II ja III säädettyjen asiaankuuluvien vaatimusten mukaisesti;”

4. Kemikaaliviraston on asetettava julkisesti ja helposti saataville maksutta seuraavat ajantasaiset tiedot siitä päivästä, jona biosidivalmisteelle annetaan lupa, paitsi jos tietojen toimittaja toimittaa 66 artiklan 4 kohdan mukaiset toimivaltaisen viranomaisen tai kemikaaliviraston hyväksymät perustelut sille, miksi tällainen julkaiseminen voisi mahdollisesti vaarantaa sen tai jonkin muun asianosaisen kaupalliset edut:

--

b) arviointiraportti.”

13 Asetuksen 96 artiklassa säädetään seuraavaa:

”Kumotaan direktiivi 98/8/EY 1 päivästä syyskuuta 2013 – –”

14 Liitteessä II, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksen (EU) N:o 528/2012 liitteiden II ja III muuttamisesta 19.10.2020 annetulla komission delegoidulla asetuksella (EU) 2021/525, olevassa 2 osastossa ”Mikro-organismit” on taulukko, jossa luetellaan tiedot, jotka vaaditaan tehoaineen hyväksymiseksi.

Taulukon 4.2 kohdan otsikko on ”Valmistusprosessissa tuotettavan mikro-organismien analyysimenetelmät”.

Taulukon 4.3 kohdan otsikko on ”Menetelmät (elinkykyisten tai elinkyvyttömien) jäämien määrittämiseksi ja kvantifiointiseksi seurantaan varten”.

15 Liitteessä III olevassa 2 osastossa ”Mikro-organismit” on taulukko, jossa luetellaan tiedot, jotka vaaditaan luvan myöntämiseksi biosidivalmisteelle.

Taulukon 2.5 kohdassa täsmennetään biosidivalmisteiden tunnistetiedoista seuraavaa:

”Jos biosidivalmiste sisältää tehoaineen, joka on valmistettu eri paikoissa, eri prosessin avulla tai eri lähtöaineista kuin tämän asetuksen 9 artiklan mukaisesti hyväksyntää varten arvioitu tehoaine, on osoitettava, että tekninen vastaavuus on todettu tämän asetuksen 54 artiklan mukaisesti tai että direktiivin 98/8/EY 26 artiklan mukaisesti nimetty toimivaltainen viranomainen on todennut tämän ennen 1 päivää syyskuuta 2013 alkaneen arvioinnin jälkeen.”

Ympäristötiedon julkisesta saatavuudesta ja neuvoston direktiivin 90/313/ETY kumoamisesta 28.1.2003 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2003/4/EY

16 Direktiivin 4 artiklassa, jonka otsikko on ”Poikkeukset”, säädetään seuraavaa:

”--

2. --

Jäsenvaltiot eivät voi 2 kohdan a, d, f, g ja h alakohdan osalta säätää, että pyyntö voidaan evätä, jos pyyntö liittyy ympäristöön joutuneita päästöjä koskeviin tietoihin.”

- 17 Direktiivin 11 artiklassa säädetään seuraavaa:

”Kumoaminen

Kumotaan direktiivi 90/313/ETY 14 päivästä helmikuuta 2005 alkaen.

Viittauksia kumottuun direktiiviin pidetään viittauksina tähän direktiiviin liitteessä olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.”

3. Yhteenveto ennakkoratkaisupyynnön perusteluista

Sovellettavien oikeussäätöjen määrittäminen

- 18 Aquabac-biosidivalmisteperheeseen kuuluvien valmisteiden myyntiluvat, joita haettiin ennen direktiivin 98/8 kumoamista ja sen korvaamista asetuksella N:o 528/2012, myönnettiin 1.9.2013 direktiivin 98/8 kansallisten täytäntöönpanosäännösten perusteella asetuksen N:o 528/2012 91 artiklan 1 kohdan mukaisesti.
- 19 Myyntilupien myöntämisen jälkeen kolmas osapuoli esitti kansalliselle viranomaiselle pyynnön saada tutustua tämän viranomaisen hyväksymiä biosidivalmisteita ja niiden sisältämää tehoainetta sekä erityisesti tämän tehoaineen ja jo hyväksytyt tehoaineen teknistä vastaavuutta koskeviin tietoihin.
- 20 On määritettävä, onko kansallisen viranomaisen tutkittava tämä tietopyyntö direktiivin 98/8 19 artiklan kansallisissa täytäntöönpanosäännöksissä vai asetuksen N:o 528/2012 66 ja 67 artiklassa säädettyjen luottamuksellisuussäätöjen kannalta. Ensimmäinen ennakkoratkaisukysymys koskee tätä.

Direktiivin 98/8 tulkinta

- 21 Direktiivin 98/8 19 artiklaa sovelletaan siten, ettei rajoiteta ympäristötiedon julkisesta saatavuudesta ja neuvoston direktiivin 90/313/ETY kumoamisesta 28.1.2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/4/EY (EYVL 2003, L 41, s. 26) soveltamista, kuten unionin tuomioistuin on todennut 23.11.2016 antamansa tuomion Bayer CropScience ja Stichting De Bijenstichting (C-442/14, EU:C:2016:890) 44 kohdassa.
- 22 Kyse on siitä, tarkoitetaanko direktiivin 98/8 19 artiklan 3 kohdan f ja k alakohdassa sitä, että tehoaineen tai biosidivalmisteen valmistusmenetelmistä ja koostumuksesta voidaan saada kaikki yksityiskohtaiset tiedot, vai sitä, että siitä

voidaan saada ainoastaan yleisiä tietoja. Toinen ennakkoratkaisukysymys koskee tätä.

Asetuksen N:o 528/2012 tulkinta

Direktiivin 2003/4 soveltaminen ja soveltamatta jättäminen

- 23 Päinvastoin kuin direktiivin 98/8 19 artiklassa, asetuksen N:o 528/2012 66 ja 67 artiklassa ei nimenomaisesti esitetä direktiivin 2003/4 soveltamiseen liittyviä varauksia.
- 24 Kyse on siitä, oliko unionin lainsäätäjän tarkoituksena määritellä erityinen ja tyhjentävä järjestelmä, jolla säännellään biosidivalmisteita ja niiden tehoaineita koskevien tietojen antamista yleisön tutustuttavaksi, ja siten poiketa direktiivin 2003/4 säännöksistä siltä osin kuin niissä säädetään yhtäältä, ettei liikesalaisuus voi olla esteenä ympäristöön joutuneita päästöjä koskevien tietojen antamiselle tutustuttavaksi, ja toisaalta, että jos muiden ympäristötietojen ilmaiseminen on omiaan vahingoittamaan yrityksen kaupallisia etuja, toimivaltaisen hallintoviranomaisen on verrattava yrityksen etua yleisön etuun ennen kuin se kieltäytyy antamasta näitä tietoja tutustuttavaksi.

Arviointiraportin julkisuutta koskevat säännöt

- 25 Asetuksen N:o 528/2012 67 artiklassa säädetään, että hyväksytyjä tehoaineita koskeva arviointiraportti (67 artiklan 3 kohdan e alakohta) ja hyväksytyjä biosidivalmistetta koskeva arviointiraportti (67 artiklan 4 kohdan b alakohta) on asetettava julkisesti saataville, paitsi jos hakija on pyytänyt niiden luottamuksellista käsittelyä.
- 26 Asetuksessa N:o 528/2012 ja etenkin sen 54 artiklassa, jossa säädetään biosidivalmisteiden tehoaineiden teknisen vastaavuuden arviointia koskevasta menettelystä, ei ole asiakirjoihin tutustumista koskevia sääntöjä, joita sovellettaisiin jo hyväksytyyn tehoaineeseen ja sellaiseen biosidivalmisteeseen, jota itseään ei ole hyväksytty, sisältävän tehoaineen teknisen vastaavuuden arviointia koskevaan raporttiin, joka on laadittu kyseisestä biosidivalmisteesta tehdyn myyntilupahakemuksen käsittelyn yhteydessä.
- 27 Kyse on siitä, sovelletaanko arviointiraportin asettamiseen julkisesti saataville 67 artiklan 3 kohdan e alakohtaa vai 67 artiklan 4 kohdan b alakohtaa ja onko käsiteltävässä asiassa laadittu raportti asetuksen 67 artiklassa tarkoitettua arviointiraportista erillinen asiakirja, johon sovelletaan omia tietojen antamista koskevia sääntöjään.

Tietojen saaminen analyysimenetelmistä

- 28 Asetuksen N:o 528/2012 66 artiklan 3 kohdan j alakohdassa säädetään, että sen estämättä, mitä 2 kohdassa – jossa luetellaan tiedot, joiden ilmaisemisen katsotaan yleensä vaarantavan asianosaisten kaupallisten etujen suojelun tai yksityisyyden suojan tai turvallisuuden – säädetään, oikeutta tutustua ”19 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuihin analyysimenetelmiin” ei ”missään tapauksessa evätä” luvan myöntämisen jälkeen.
- 29 Jälkimmäisen säännöksen mukaan nämä analyysimenetelmät koskevat muun muassa ”biosidivalmisteissa olevien tehoaineiden teknistä vastaavuutta”.
- 30 Kyse on siitä, tarkoittaako se, että näistä analyysimenetelmistä on lähtökohtaisesti annettava tietoja, sitä, että pyynnön esittäjä voi saada kaikki yksityiskohtaiset tiedot näistä menetelmistä, vaikka niiden ilmaiseminen on omiaan vaarantamaan liikesalaisuuden, vai sitä, että se voi saada ainoastaan yleisiä tietoja näiden menetelmien luonteesta ja tarvittaessa päätelmistä, joita niiden avulla on voitu tehdä.

67 artiklan 1 kohdan h alakohta

- 31 Kyseisessä säännöksessä säädetään, että mikro-organismeista koostuvien tehoaineiden ”liitteessä II olevan – – 2 osaston 4.2 kohdassa tarkoitettujen analyysimenetelmät” on saatettava maksutta julkisesti saataville siitä päivästä alkaen, jona tehoaine hyväksytään.
- 32 Asetuksen N:o 528/2012 alkuperäisessä versiossa 4.2 kohta koski ”Menetelmiä (elinkykyisten tai elinkyvyttömiä) jäämien määrittämiseksi ja kvantifioimiseksi seurantaan varten”. Komission annettua 19.10.2020 delegoidun asetuksen, jolla muutettiin asetuksen N:o 528/2012 liitteitä II ja III, kyseisestä kohdasta tuli 4.3 kohta, ja liitteessä II olevan 2 osaston 4.2 kohdan otsikko on nykyään ”Valmistusprosessissa tuotettavan mikro-organismin analyysimenetelmät”.
- 33 Herää kysymys, onko kyseistä säännöstä tulkittava siten, että siinä viitataan todellisuudessa liitteessä II olevan 2 osaston 4.3 kohdan säännöksiin.
- 34 Jos on katsottava, ettei näin ole, eli jos kyseisessä säännöksessä viitataan liitteessä II olevan 2 osaston 4.2 kohdan säännöksiin, sellaisina kuin ne ovat nykyään voimassa, on selvitettävä, että jos näitä säännöksiä sovelletaan tehoaineeseen, jota ei ole hyväksytty mutta jonka on todettu teknisesti vastaavan jo hyväksyttyä tehoainetta, tarkoittaako se, että 4.2 kohdassa mainittujen ”valmistusprosessissa tuotettavan mikro-organismin analyysimenetelmien” on lähtökohtaisesti oltava julkisesti saatavilla, sitä, että pyynnön esittäjä voi saada kaikki yksityiskohtaiset tiedot näistä menetelmistä silloinkin, kun niiden ilmaiseminen on omiaan vaarantamaan liikesalaisuuden, vai sitä, että se voi saada ainoastaan yleisiä tietoja näiden menetelmien luonteesta ja tarvittaessa päätelmistä, joita niiden avulla on voitu tehdä.

- 35 Kolmannen ennakkoratkaisukysymyksen ensimmäinen, toinen, kolmas ja neljäs luetelmakohta koskevat tätä.

Direktiivin 2003/4 tulkinta

- 36 Siinä tapauksessa, että käsiteltävään asiaan sovelletaan direktiiviä 2003/4, on selvitettävä, voidaanko sen 4 artiklan 2 kohdassa olevaa luonnehdintaa ”ympäristöön joutuneita päästöjä koskevat tiedot”, joihin sisältyvät näiden päästöjen luonnetta, koostumusta, määrää, ajankohtaa ja paikkaa sekä niiden lyhyemmän tai pidemmän aikavälin ympäristövaikutuksia koskevat maininnat, soveltaa tietoihin, jotka toimivaltainen viranomaisen on laatinut tai saanut arvioidessaan kyseisen tehoaineen ja jo hyväksytyt tehoaineen teknistä vastaavuutta, vai voidaanko sitä soveltaa ainoastaan sitä biosidivalmistetta, johon kyseinen tehoaine sisältyy, koskeviin tietoihin, koska ympäristöön on päästetty tätä biosidivalmistetta kaikkine aineosineen eikä pelkästään kyseistä tehoainetta.
- 37 Neljäs ennakkoratkaisukysymys koskee tätä.

4. Ennakkoratkaisukysymykset

- 38 Conseil d’État esittää unionin tuomioistuimelle seuraavat ennakkoratkaisukysymykset:

1. Kun toimivaltainen viranomaisen, jolle on tehty biosidivalmisteen myyntilupahakemus ennen 1.9.2013 ja joka on käsitellyt tämän hakemuksen asetuksen N:o 528/2012 91 artiklan mukaisesti direktiivin 98/8/EY kansallisten täytäntöönpanosäännösten perusteella, saa myyntiluvan antamisen jälkeen kolmannelta osapuolelta tietopyynnön, jossa pyydetään biosidivalmistetta, jonka kyseinen viranomaisen on hyväksynyt, ja sen tehoainetta sekä erityisesti kyseisen tehoaineen ja jo hyväksytyt tehoaineen teknistä vastaavuutta koskevia tietoja, onko kyseisen viranomaisen tutkittava tämä pyyntö direktiivin 98/8/EY 19 artiklan kansallisissa täytäntöönpanosäännöksissä vai asetuksen N:o 528/2012 66 ja 67 artiklassa säädettyjen luottamuksellisuussääntöjen kannalta?

2. Jos tietopyyntöön sovelletaan direktiiviä 98/8/EY, jonka 19 artiklaa sovelletaan siten, ettei rajoiteta 28.1.2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/4 soveltamista:

– Tarkoitetaanko 19 artiklan 3 kohdan k alakohdassa, jossa säädetään, että ”analyysimenetelmiä, joihin viitataan 5 artiklan 1 kohdan c alakohdassa” ei missään tapauksessa pidetä luottamuksellisina sen jälkeen, kun biosidivalmisteelle on myönnetty myyntilupa, sitä, että pyynnön esittäjä voi saada kaikki yksityiskohtaiset tiedot näistä menetelmistä silloinkin, kun niiden ilmaiseminen on omiaan vaarantamaan liikesalaisuuden, vai sitä, että hän voi saada ainoastaan yleisiä tietoja näiden menetelmien luonteesta ja tarvittaessa päätelmistä, jotka niiden avulla on voitu tehdä?

– Tarkoitetaanko ”tehoaineen ja biosidituotteen fysikaalisia ja kemiallisia ominaisuuksia koskevilla tiedoilla”, joita 19 artiklan 3 kohdan f alakohdan mukaan ei pidetä luottamuksellisina luvan myöntämisen jälkeen, sitä, että pyynnön esittäjä voi vaatia antamaan yksityiskohtaisia tietoja tehoaineen tai biosidivalmisteen koostumuksesta, vaikka nämä tiedot voivat suoraan tai välillisesti paljastaa valmisteen valmistusmenetelmät?

3. Jos sitä vastoin tietopyyntöön sovelletaan asetusta N:o 528/2012:

– Oliko unionin lainsäätäjän tarkoituksena kyseisen asetuksen 66 ja 67 artiklassa, joissa ei viitata direktiiviin 2003/4, määritellä erityinen ja tyhjentävä järjestelmä, jolla säännellään biosidivalmisteita ja niiden tehoaineita koskevien tietojen antamista yleisön tutustuttavaksi, ja siten poiketa direktiivin 2003/4 säännöksistä siltä osin kuin niissä säädetään yhtäältä, ettei liikesalaisuus voi olla esteenä ympäristöön joutuneita päästöjä koskevien tietojen antamiselle, ja toisaalta, että jos muiden ympäristötietojen ilmaiseminen on omiaan vahingoittamaan yrityksen kaupallisia etuja, toimivaltaisen hallintoviranomaisen on verrattava yrityksen etua yleisön etuun ennen kuin se kieltäytyy antamasta näitä tietoja tutustuttavaksi?

– Sovelletaanko jo hyväksytyt tehoaineen ja biosidivalmisteen sisältyvän tehoaineen teknistä vastaavuutta koskevan arviointiraportin, joka on laadittu kyseisestä biosidivalmisteesta tehdyn myyntilupahakemuksen käsittelyn yhteydessä, tutustuttavaksi antamiseen asetuksen N:o 528/2012 67 artiklan 3 kohdan e alakohtaa, jossa säädetään hyväksytyistä tehoaineista laaditun arviointiraportin asettamisesta julkisesti saataville, paitsi jos hakija on pyytänyt sen luottamuksellista käsittelyä, vai 67 artiklan 4 kohdan b alakohtaa, jossa säädetään jo hyväksytyt biosidivalmisteen arviointiraportin asettamisesta julkisesti saataville, paitsi jos hakija on pyytänyt sen luottamuksellista käsittelyä, vai joitakin muita sääntöjä?

– Tarkoitetaanko asetuksen N:o 528/2012 66 artiklan 3 kohdan j alakohdassa, jossa säädetään, että oikeutta tutustua ”19 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuihin analyysimenetelmiin” ei ”missään tapauksessa evätä” sen jälkeen, kun biosidivalmistelle on myönnetty myyntilupa, sitä, että näistä menetelmistä voidaan saada kaikki yksityiskohtaiset tiedot silloinkin, kun niiden ilmaiseminen on omiaan vaarantamaan liikesalaisuuden, vai sitä, että näiden menetelmien luonteesta ja tarvittaessa päätelmistä, jotka niiden avulla on tehty, voidaan saada ainoastaan yleisiä tietoja?

– Onko kyseisen asetuksen 67 artiklan 1 kohdan h alakohtaa, jossa säädetään, että ”liitteessä II olevan – – 2 osaston 4.2 kohdassa tarkoitettu analyysimenetelmä” on asetettava maksutta julkisesti saataville siitä päivästä alkaen, jona tehoaine hyväksytään, tulkittava siten, että siinä viitataan todellisuudessa liitteessä II olevan 2 osaston 4.3 kohdan säännöksiin, joihin siinä viitattiin ennen kuin komissio antoi 19.10.2020 delegoidun asetuksen, jolla muutettiin kyseisen asetuksen liitteitä II ja III? Jos näitä säännöksiä on tulkittava

siten, että niissä viitataan liitteessä II olevan 2 osaston 4.2 kohdan nykyään voimassa oleviin säännöksiin, ja jos näitä säännöksiä sovelletaan tehoaineeseen, jota ei ole hyväksytty mutta jonka on todettu teknisesti vastaavan jo hyväksyttyä tehoainetta, tarkoittaako se, että 4.2 kohdassa mainittujen ”valmistusprosessissa tuotettavan mikro-organismien analyysimenetelmien” on lähtökohtaisesti oltava julkisesti saatavilla, sitä, että pyynnön esittäjä voi saada kaikki yksityiskohtaiset tiedot näistä menetelmistä silloinkin, kun niiden ilmaiseminen on omiaan vaarantamaan liikesalaisuuden, vai sitä, että se voi saada ainoastaan yleisiä tietoja näiden menetelmien luonteesta ja tarvittaessa päätelmistä, joita niiden avulla on voitu tehdä?

4. Jos käsiteltävään asiaan sovelletaan direktiivin 2003/4 säännöksiä, voidaanko sen 4 artiklan 2 kohdassa olevaa luonnehdintaa ”ympäristöön joutuneita päästöjä koskevat tiedot”, joihin sisältyvät näiden päästöjen luonnetta, koostumusta, määrää, ajankohtaa ja paikkaa sekä niiden lyhyemmän tai pidemmän aikavälin ympäristövaikutuksia koskevat maininnat, soveltaa tietoihin, jotka toimivaltainen viranomais on laatinut tai saanut arvioidessaan kyseisen tehoaineen ja jo hyväksytyn tehoaineen teknistä vastaavuutta, vai voidaanko sitä soveltaa ainoastaan sitä biosidivalmistetta, johon kyseinen tehoaine sisältyy, koskeviin tietoihin, koska ympäristöön on päästetty tätä biosidivalmistetta kaikkine aineosineen eikä pelkästään kyseistä tehoainetta?

TYÖASIA